



Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2025/26

Destinace (země, město): Ukrajina, Užhorod

Jméno, příjmení: Eliška Kaszper

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): Užhorodská národní univerzita, Filologická fakulta, katedra slovenské filologie

Organizace ak. rok a výuky

Akademický rok 2025/26 odučila lektorka opět online, nacházela se na území ČR.

Český jazyk se sice vyučuje na několika fakultách, nicméně lektor působí pouze na filologické fakultě. Akademický rok na Užhorodské národní univerzitě začíná 1. září a končí poslední týden v červnu (lektorka byla 24. června součástí zkušební státnicové komise).

Co se týče ovládání ukrajinštiny, je velkou výhodou, pokud lektor daný jazyk ovládá, jelikož komunikace s děkanátem či katedrou probíhá často v ukrajinštině, na druhou stranu vedoucí katedry je velmi nápomocná; lektorka komunikuje především v angličtině, pro překlad sylabů a jiných metodických pokynů využívá digitální aplikaci.

Úvazek byl 602 hodin/45 min. přímé pedagogické činnosti.

Vstupní úroveň znalosti českého jazyka je u studentů individuální – od nulové znalosti až po úroveň A2. Někteří studenti, jejichž rodiče pracují v ČR, již mají s češtinou zkušenosti. Velkou motivaci vykazují studenti dálkového studia či studenti magisterského studijního programu – buď již žijí v ČR a doplňují si své vzdělání (pracují jako asistenti pedagogů pro ukrajinské děti, překladatelé atd.), nebo pracují na Ukrajině jako učitelé, překladatelé a tlumočníci.

Počty studentů vyučované lektorkou:

Prezenční bakalářské studium, obor český jazyk a literatura:

- 1. ročník: 3 studentky
- 2. ročník: 4 studenti
- 3. ročník: 2 studentky oboru Český jazyk a literatura a 6 studentů oboru Slovenský jazyk a literatura (čeština jako druhý slovanský jazyk)
- 4. ročník: 5 studentek

V zimním semestru lektorka vyučovala tyto předměty:

1. Současný český jazyk pro 1. ročník: učebnice L. I. Danilenko: *Český jazyk* a L. Holá: *Česky krok za krokem*
2. Současný český jazyk pro 2. ročník: Fonetika a fonologie; učebnice P. Kuldanová: *Zvuková stránka češtiny*, M. Krčmová: *Fonetika a fonologie*
3. Současný český jazyk pro 3. ročník: Morfologie (podstatná jména až číslovky): B. Bednaříková: *Praktická cvičení z tvarosloví*, Hasil, Kulich: *Studijní opora pro předmět morfologie*; M. Pravdová: *Akademická příručka českého jazyka* aj.
4. Lingvoreálie pro 2. ročník: vlastní vytvořené materiály
5. Národopis ČR: učebnice a materiály zeměpisu pro SŠ a gymnázia, online materiály a videa ČT edu apod.
6. Praktický kurz češtiny pro 3. ročník bakalářského studia: D. Hradilová a kol.: *Czech it UP! 5*, M. Boccou Kestřánková a kol.: *Čeština pro cizince (úroveň B2)*
7. Česká literatura pro 2. a 3. ročník: L. Machala a kol.: *Panorama české literatury*, J. Lehár a kol.: *Česká literatura od počátků k dnešku*
8. Rétorika pro 4. ročník: M. Krobotová: *Rétorika a komunikační kompetence*

V zimním semestru studenti skládají dva modulové testy a zápočet.

V letním semestru lektorka vyučovala tyto předměty:

1. Současný český jazyk pro 1. ročník: učebnice L. I. Danilenko: *Český jazyk* a L. Holá: *Česky krok za krokem*

2. Současný český jazyk pro 2. ročník: Lexikologie; P. Mitter: *Lexikologie a slovo tvorba*
3. Současný český jazyk pro 3. ročník: Morfologie (slovesa až citoslovce): B. Bednaříková: *Praktická cvičení z tvarosloví*, Hasil, Kulich: *Studijní opora pro předmět morfologie*; M. Pravdová: *Akademická příručka českého jazyka* aj.
4. Praktický kurz češtiny pro 3. ročník bakalářského studia: D. Hradilová a kol.: *Czech it UP! 5*, M. Boccou Kestřánková a kol.: *Čeština pro cizince (úroveň B2)*
5. Česká literatura pro 2. a 3. ročník: L. Machala a kol.: *Panorama české literatury*, J. Lehár a kol.: *Česká literatura od počátků k dnešku*

V letním semestru studenti skládají 2 modulové testy, zápočet a zkoušku.

Další aktivity

Lektorka se podílela taktéž na následujících aktivitách:

- pomoc s vyplňováním dotazníků a formulářů při zařizování účasti studentek na Letní škole slovanských studií či Letní žurnalistické škole K. H. Borovského;
- zprostředkování možností studovat v ČR – dvě studentky získaly dvě místa na českých univerzitách v letním semestru v dalším akademickém roce; jedna studentka studovala s využitím vlastních prostředků na základě Memoranda o spolupráci na FF UP Olomouc v letním semestru tohoto akademického roku;
- vedení a konzultace literárních témat ročníkových prací studentek 3. ročníku;
- účast ve zkušebních státnicových komisích;
- organizace online přednášek pro studenty i ukrajinské kolegy (přednáška Knihovny Václava Havla na téma *Osobnost Václava Havla* – s editorkou Havlových děl Annou Freimannovou;
- online přednáška o tvůrčím psaní, psaní knih pro děti a o tvůrčím procesu proběhla s autorkou Zuzanou Csontosovou.

Některé nároky katedry, např. zajištění bezplatné praxe v ČR pro studenty 1. ročníku, jsou nereálné.